

即時發布

亞洲協會香港中心委約室內歌劇 *Mila* 世界首演

以香港文化及社會作獨特主題
匯聚港、美、菲演藝菁英

(香港, 2018 年 1 月 11 日) 亞洲協會香港中心今日正式公布, 中心將於 2018 年 1 月 18 日公演全球首演的委約室內歌劇 *Mila*。*Mila* 的製作歷時三年, 創作團隊、演員, 以至故事主題, 均以香港當代獨特的社會現況和本地社會結構著手, 帶出香港既多姿多采又複雜交錯的文化建構。

亞洲協會香港中心行政總監孟淑娟表示: 「*Mila* 的世界首演見證著三年來密鑼緊鼓創作、策劃和製作的成果。這次的委約創作反映出我們對推動多元創作思維及推動香港社會及文化多樣性不懈的努力。是次創作, 實在是延續了我們於 2012 年成立的 *The Rising Stars of Asia Series* (提拔亞洲新星系列)。承蒙麥禮賢先生及夫人的慷慨支持, 提拔亞洲新星系列為本中心提供了一個推動藝術發展的平台, 促進香港及亞洲地區具潛質人才的合作。透過此平台, 我們亦得到已故 *Octavian Society* 創辦人伍日照先生的啟發, 於 2012 委約製作出多媒體詠嘆調 *Hong Kong Epilogue (Here Are The Years That Walk Between)*, 由羅家恩 (Aeon Loo) 作曲, 為我們當時正式遷入前英軍軍火庫的啟用禮中演出。同時, 我們也感謝香港藝術發展局的支持, 協助將 *Mila* 的演出推廣至香港及外地的觀眾。」

她補充道: 「這原創的室內歌劇貫徹了我們對藝術和文化的使命, 為本地菁英提供平台, 透過與國際具豐富經驗的藝術家合作, 創作出全新和具創意的作品。此劇見證著香港進入菁英雲集發展時期的喜悅, 同時也檢視和提升對香港獨有社會議題的關注意識。」

Mila 以故事中主角命名, 劇中探索香港家庭中存在的壓力和交錯關係。勤奮及耐心的菲律賓家庭傭工 *Mila* 受聘於香港一個三人家庭, 照顧一對跨種族婚姻的夫婦及其兒子。*Mila* 很快便關注到小主人的自殺傾向, 這不禁觸及她以前的傷痛經歷。與此同時, 兩名僱主與她的關係漸漸疏離且缺乏互信。僱主夫婦均屬工作為先的專業人士, 過於自我中心, 經常執意於找人錯處, 並將責任歸咎他人。家中唯有 *Mila* 意識到小主人情緒不穩及需要幫助和保護。

透過這 60 分鐘的演出, 歌劇講述了香港教育和工作環境充斥著的壓力, 職場文化和學習的壓力剝奪了家庭成員享受天倫之樂的時間和空間。故事同時也揭示了家庭內部信任與溝通的問題, 正如 *Mila* 在劇中作為家庭傭工愛莫能助的情況。

Mila 為四幕的原創室內歌劇，設原創音樂、編劇、現場聲效、音樂演奏。創作團隊匯聚了香港及國際知名的藝術菁英，包括美國出生的作曲家 **Eli Marshall**、多次獲獎且富人氣的香港劇作家莊梅岩、曾獲舞台劇獎的資深導演陳曙曦，以及紐約市 **Gotham** 室內歌劇院的創辦人、藝術總監及指揮 **Neal Goren** 作是次音樂總監。演出成員匯聚香港、菲律賓和美國藝術家，並將以英語、粵語和他加祿語唱演。

Mila 的世界首演正好紀念著亞洲協會香港中心喬遷至金鐘前域多利軍營軍火庫的六周年。中心亦把製作題獻予已故亞洲協會永久榮譽理事暨亞洲協會菲律賓創會主席薛華成 (**Washington SyCip**) 先生，以鳴謝薛氏的支持讓是次委約製作得以成功。表演將於 2018 年 1 月 18 日至 21 日舉行，並將在首晚演出後設演後座談會。是次項目得到香港藝術發展局的推廣和媒體外展支持；其他贊助商和合作夥伴包括：美國聯合航空、Ovolo 奧華酒店、通利琴行、通利工程、柏斯琴行、長江鋼琴和香港創樂團。

- 完 -

演出日期及時間：

2018 年 1 月 18 - 20 日, 星期四至六

表演將於下午 7 時開始

2018 年 1 月 21 日, 星期日

表演將於下午 3 時開始

創作團隊：

作曲 伊萊

美國籍作曲家 **Eli Marshall** (伊萊) 於 2003 年透過傅爾布萊特計畫來到中國。他的管弦樂作品曾在七個國家演出；其他作品也在德國議會、南韓秀峰禪院和史密森尼學會首演。他為許鞍華的《黃金時代》創作電影音樂，由吳彤獨奏以及由倫敦交響樂團演奏；他為王家衛的《東邪西毒（終極版）》所創作的音樂，則由馬友友演繹。他榮獲 **American Opera** 道格拉斯·摩爾獎學金、**Kaplan Award**，以及成為北京新樂團的前藝術總監，他在康乃爾大學擔任客座教授，自 2011 年起在香港居住。

編劇 莊梅岩

莊梅岩五度獲頒香港舞台劇獎（最佳劇本獎）。2003 年獲香港戲劇協會頒發傑出青年編劇獎。2004 年獲亞洲文化協會頒發利希慎獎學金，赴美遊學一年。2010 年獲香港藝術發展局頒發年度最佳藝術家獎（戲劇）。2012 年獲《南華早報》選為香港廿五位最具影響力的女性之一。作品多次重演並翻譯成英、日、韓、意文搬演，包括最近在芝加哥上演的《野豬》；另著有《莊梅岩劇本集》，由天地圖書出版，獲頒第九屆「香港書獎」。

導演 陳曙曦

陳曙曦，1991 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演，獲頒演藝深造文憑（優異）。畢業後再赴當時在英國的 Philippe Gaulier 學院進修戲劇。1993 年參與創辦「劇場組合」，曾擔任創作、導演、編寫及演出多個角色，於 2004 年創辦天邊外演藝教室，2006 年創立天邊外劇場。2012 年創立香港藝穗民化協會。現為天邊外劇場藝術總監，以及香港藝穗民化節發起人及總統籌。曾為香港多個專業劇團演出重點劇目，獲香港舞台劇獎最佳男主角、兩次獲最佳導演、及兩次獲香港小劇場獎最佳導演。近期導演作品《李逵的藍與黑》(東北村落版)、《漁港夢百年》系列、《花園宴會》(東北村落版)、《青鳥》、《盧亭》、《前度》及《大汗推拿》。

音樂總監 Neal Goren

Neal Goren 是紐約市 Gotham 室內歌劇院的創辦人兼藝術總監及指揮，並經常到北美和歐洲一帶作客席指揮。著名的表演包括：在林肯中心音樂節和美國斯波萊托音樂節演出的奧托里諾·雷斯畢基的《睡美人》、在紐約市歌劇院重演的《魔笛》、以及法國南特和昂杰歌劇院的《碧廬冤孽》。作為 Gotham 室內歌劇院的藝術總監，他指揮了海頓的《月亮的世界》，莫扎特的《史奇比歐之夢》，米堯的《奧爾費斯的悲劇》，普賽爾的《Dido 和 Aeneas》等作品，並廣受好評。作為獨奏音樂會的伴奏者，Neal Goren 先後與李奧汀·普萊絲（作為她的獨家音樂合作者）、凱瑟琳·芭特爾、賀羅蓮·布萊克威爾、托馬斯·漢普遜、洛林·洪特·李伯森、赫曼·普萊等頂尖歌劇家合作。自 1992 年以來，他一直是曼內斯音樂學院研究生歌劇系的成員，亦是意大利佩薩羅音樂學院和哈萊姆藝術學院的成員。他還曾在 1991 - 2003 年間擔任理查德·塔克音樂基金會的董事會成員。

關於亞洲協會香港中心

亞洲協會香港中心為一所本地資助且獨立的非政府組織，於 1990 年由一群香港社會領袖所創立。中心附屬於紐約的亞洲協會，該協會由約翰·洛克菲勒三世於 1956 年創立，致力推動及加強亞洲和美國在環球領域上的相互了解和協作。

亞洲協會香港中心一直致力提供持平的教育平台，以促進各界對相關於香港及亞洲地區在世界舞台中角色的議題有更深入和透徹的了解。在藝術及文化、教育、商業及政策等範疇上，尋求為各界提供真知灼見、創新構想和促進協作，從而解決當前的挑戰，共創未來。中心會址位於金鐘，前身為舊域多利軍營軍火庫，以私人合約方式從政府批租土地，經過用心的保育、修復、改建，古蹟於 2012 年正式化身成集文化、藝術及知識薈萃的交流中心，為公眾提供多元的文化及教育項目。

傳媒查詢

亞洲協會香港中心對外事務部

唐婉兒 電話: +852 2103 9513

譚嘉怡 電話: +852 2103 9559

電郵: mediahk@asiasociety.org